



**BATERIE AQUA
AQUA FAUCET
BATTERIA AQUA
GRIFO AQUA
AQUA CSAPTELEP
ΜΠΑΤΑΡΙΑ AQUA
СМЕСИТЕЛ AQUA
AQUA ARMATUR
ROBINET AQUA
TORNEIRA AQUA**



Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOSANITARY, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.

DATE TEHNICE

- Presiune nominala 10 Mpa (10 bar)
- Presiune recomandata : 0.1-0.5 Mpa (1-5 bar)
- Dimensiune racord: 1/2"

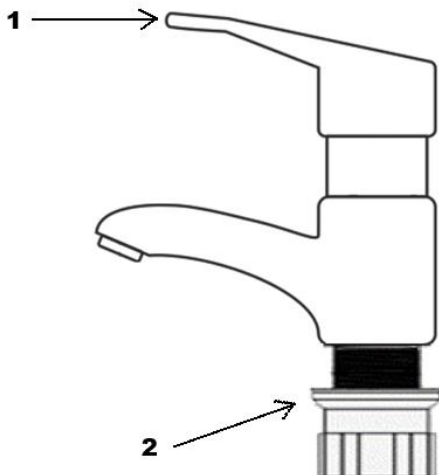
MONTAJ SI INTRETINERE

- Montajul trebuie facut de un instalator autorizat. Orice problema aparuta ca urmare a montarii necorespunzatoare nu face obiectul garantiei. Recomandam instalarea de filtre de apa, pentru ca impuritatile (ex. calcarul) pot cauza defectiuni, care nu fac obiectul garantiei.
- Insurubati racordul in partea posterioara a bateriei. Asezati bateria pe chiuveta, trecand racordul prin orificiul chiuvetei. Fixati bateria insuruband piulita sistemului EASY-FIX.
- Bateria trebuie fixata bine, astfel incat sa nu se miste in timpul functionarii, dar fara a forta si deforma elementele de fixare.
- Inainte de punere in functiune demontati perlatorul bateriei. Dupa efectuarea montajului lasati apa sa curga din abundenta 2-3 minute dupa care montati perlatorul la loc.
- Curatirea exterioara se va face numai cu apa folosind o tesatura moale sau burete. Este interzisa folosirea substantelor abrazive, a acizilor sau a altor materiale care pot deteriora stratul de protectie al produsului.

INSTRUCTIUNI PENTRU UTILIZARE

- Prin miscarea manetei in sus se deschide traseul apei. Miscand maneta in jos, se inchide traseul apei.
- Nu fortati maneta de actionare cand este la capat de cursa.

1. Leva
2. Sistem Easy Fix



Thank you for purchasing this EVOSANITARY product, manufactured according to the highest safety and operating standards.

TECHNICAL DATA

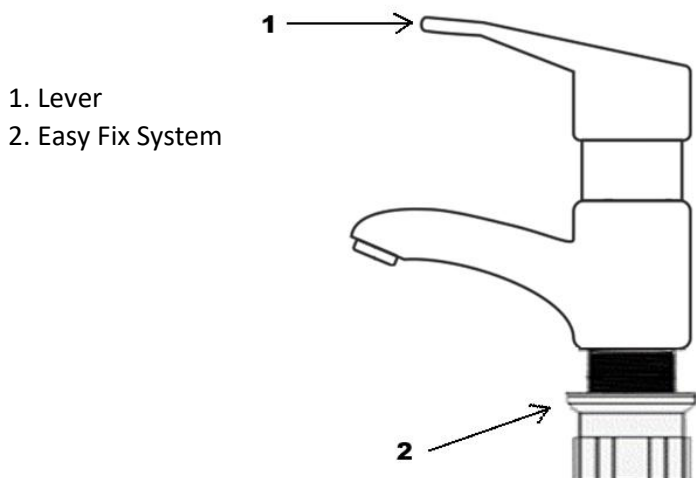
- Nominal pressure 10 Mpa (10 bar)
- Recommended pressure : 0.1-0.5 Mpa (1-5 bar)
- Fitting Size: 1/2"

ASSEMBLY AND MAINTENANCE

- The installation must be done by an authorized installer. Any problem that occurs as a result of improper installation is not covered by the warranty. We recommend the installation of water filters, because impurities (e.g. limescale) can cause failures, which are not covered by the warranty.
- Screw the fitting into the back of the mixer. Place the mixer on the sink by passing the connection through the sink hole. Secure the mixer by screwing in the nut of the EASY-FIX system.
- The battery must be fixed well so that it does not move during operation, but without forcing and deforming the fasteners.
- Before commissioning, remove the mixer tapper. After installation, let the water run abundantly for 2-3 minutes, then install the mixer back on.
- Exterior cleaning should be done only with water using a soft cloth or sponge. It is forbidden to use abrasive substances, acids or other materials that can damage the protective layer of the product.

INSTRUCTIONS FOR USE

- By moving the lever upwards, the water path is opened. By moving the lever downwards, the water path is closed.
- Do not force the actuation lever when it is at the end of the stroke.



Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOSANITARY, prodotto secondo i più alti standard di sicurezza e operatività.

DATI TECNICI

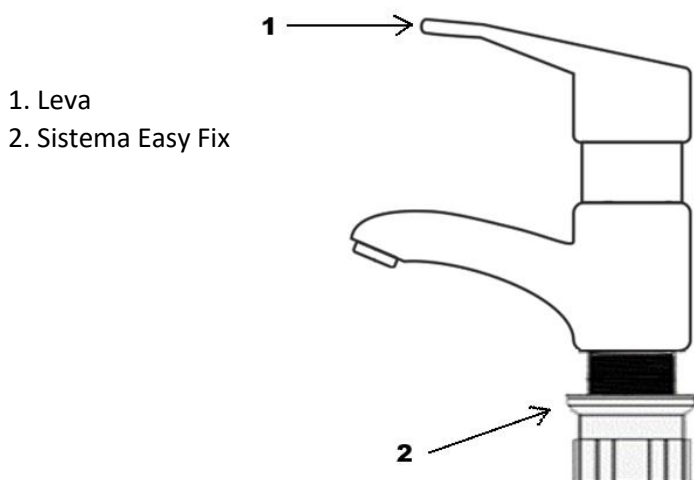
- Pressione nominale 10 Mpa (10 bar)
- Pressione raccomandata: 0,1-0,5 Mpa (1-5 bar)
- Dimensione di montaggio: 1/2"

ASSEMBLAGGIO E MANUTENZIONE

- L'installazione deve essere effettuata da un installatore autorizzato. Qualsiasi problema derivante da un'installazione impropria non è coperto dalla garanzia. Raccomandiamo l'installazione di filtri per l'acqua, perché le impurità (ad esempio calcare) possono causare guasti non coperti dalla garanzia.
- Avvita il raccordo sul retro del mixer. Posiziona il mixer sul lavandino passando la connessione attraverso il foro del lavandino. Fissa il mixer avvitando il dado del sistema EASY-FIX.
- La batteria deve essere fissata bene in modo che non si muova durante il funzionamento, ma senza forzare o deformare i fissaggi.
- Prima della messa in servizio, rimuovi il mixer a sbottatore. Dopo l'installazione, lascia scorrere l'acqua abbondantemente per 2-3 minuti, poi rimonta il mixer.
- La pulizia esterna dovrebbe avvenire solo con acqua utilizzando un panno morbido o una spugna. È vietato utilizzare sostanze abrasive, acidi o altri materiali che possono danneggiare lo strato protettivo del prodotto.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Muovendo la leva verso l'alto, si apre il percorso dell'acqua. Muovendo la leva verso il basso, il percorso dell'acqua si chiude.
- Non forzare la leva di attuazione quando è alla fine della corsa



Gracias por adquirir este producto EVOSANITARY, fabricado según los más altos estándares de seguridad y funcionamiento.

DATOS TÉCNICOS

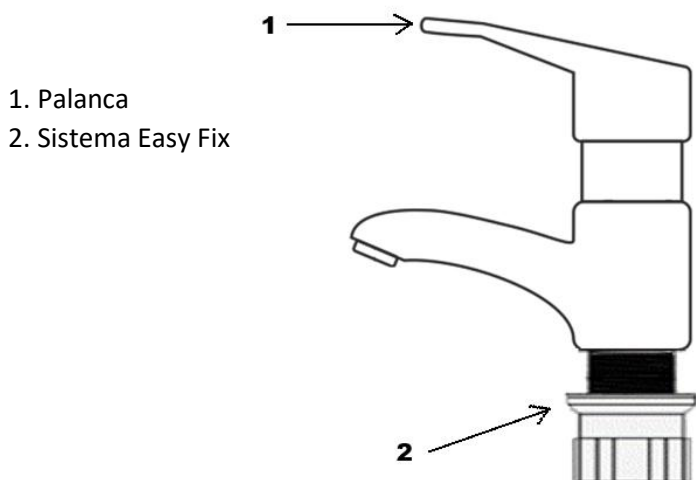
- Presión nominal 10 Mpa (10 bar)
- Presión recomendada: 0,1-0,5 Mpa (1-5 bar)
- Tamaño de la adaptación: 1/2"

MONTAJE Y MANTENIMIENTO

- La instalación debe realizarse por un instalador autorizado. Cualquier problema que surja como resultado de una instalación incorrecta no está cubierto por la garantía. Recomendamos la instalación de filtros de agua, porque las impurezas (por ejemplo, cal) pueden causar fallos que no están cubiertos por la garantía.
- Atornilla la fijación en la parte trasera de la batidora. Coloca la batidora en el fregadero pasando la conexión por el agujero del fregadero. Asegura la batidora atornillando la tuerca del sistema EASY-FIX.
- La batería debe fijarse correctamente para que no se mueva durante el funcionamiento, pero sin forzar ni deformar los sujetadores.
- Antes de poner en marcha, quita el mesturador de pico. Después de la instalación, deja que el agua corra abundantemente durante 2-3 minutos y luego vuelve a poner la mezcladora.
- La limpieza exterior debe hacerse únicamente con agua, utilizando un paño suave o esponja. Está prohibido usar sustancias abrasivas, ácidos u otros materiales que puedan dañar la capa protectora del producto.

INSTRUCCIONES DE USO

- Al mover la palanca hacia arriba, se abre el camino de agua. Al mover la palanca hacia abajo, se cierra el camino de agua.
- No fuerces la palanca de accionamiento cuando está al final de la car



Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOSANITARY terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és működési szabványok szerint gyártanak.

MŰSZAKI ADATOK

- Névnyomás: 10 Mpa (10 bar)
- Ajánlott nyomás: 0,1-0,5 Mpa (1-5 bar)
- Méret: 1/2"

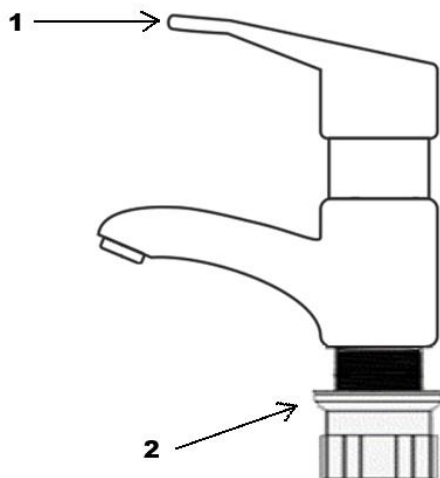
ÖSSZESZERELÉS ÉS KARBANTARTÁS

- A telepítést egy jogosult telepítőnek kell elvégeznie. Bármilyen probléma, amely a helytelen telepítés következtében felmerül, nem vonatkozik a garanciára. Vízsűrűk telepítését javasoljuk, mert a szennyeződések (pl. mészkecs) hibákat okozhatnak, amelyeket a garancia nem fedez.
- Csavarja be a csatlakozót a keverő hátuljába. Helyezze a keverőt a mosogatóra, úgy, hogy a csatlakozást a mosogató lyukán keresztül vezeti át. Rögzítse a keverőt az EASY-FIX rendszer anyájának csavarásával.
- Az akkumulátort jól kell rögzíteni, hogy működés közben ne mozogjon, de ne kényszerítse és deformálna a rögzítőket.
- A beüzemelés előtt vedd ki a keverőcsapót. A telepítés után hagyd a vizet bőségesen folyni 2-3 percig, majd szereld vissza a keverőt.
- A külső tisztítást csak vízzel kell végezni, puha kendővel vagy szivaccsal. Tilos olyan csiszoló anyagok, savak vagy egyéb anyagok használatát, amelyek károsíthatják a termék védőrétegét.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

- A kar felfelé mozgásával megnyílik a víz útja. A kar lefelé mozgásával a víz útja lezárul.
- Ne erőltess az indító kart, amikor az a löket végén van.

1. Kar
2. Easy Fix rendszer



Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOHYGIENE, κατασκευασμένο σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφάλειας και λειτουργίας.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

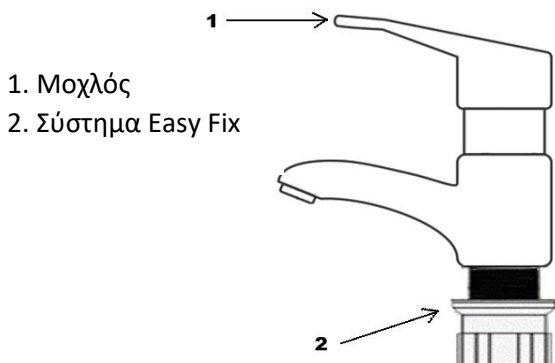
- Ονομαστική πίεση 10 Mpa (10 bar)
- Συνιστώμενη πίεση: 0,1-0,5 Mpa (1-5 bar)
- Μέγεθος τοποθέτησης: 1/2"

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από εξουσιοδοτημένο εγκαταστάτη. Οποιοδήποτε πρόβλημα προκύψει ως αποτέλεσμα ακατάλληλης εγκατάστασης δεν καλύπτεται από την εγγύηση. Συνιστούμε την τοποθέτηση φίλτρων νερού, γιατί ακαθαρσίες (π.χ. άλατα) μπορεί να προκαλέσουν βλάβες, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Βιδώστε το εξάρτημα στο πίσω μέρος του μίξερ. Τοποθετήστε το μίξερ στο νεροχύτη περνώντας τη σύνδεση από την οπή του νεροχύτη. Ασφαλίστε το μίξερ βιδώνοντας το παξιμάδι του συστήματος EASY-FIX.
- Η μπαταρία πρέπει να στερεωθεί καλά ώστε να μην κινείται κατά τη λειτουργία, αλλά χωρίς να πιέζει και να παραμορφώνει τους συνδετήρες.
- Πριν από τη θέση σε λειτουργία, αφαιρέστε το τάπερ του μίξερ. Μετά την εγκατάσταση, αφήστε το νερό να τρέξει άφθονο για 2-3 λεπτά και, στη συνέχεια, τοποθετήστε ξανά το μίξερ.
- Ο εξωτερικός καθαρισμός πρέπει να γίνεται μόνο με νερό χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι. Απαγορεύεται η χρήση λειαντικών ουσιών, οξέων ή άλλων υλικών που μπορούν να καταστρέψουν το προστατευτικό στρώμα του προϊόντος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Μετακινώντας το μοχλό προς τα πάνω, ανοίγει η διαδρομή του νερού. Μετακινώντας το μοχλό προς τα κάτω, η διαδρομή του νερού κλείνει.
- Μην πιέζετε το μοχλό ενεργοποίησης όταν βρίσκεται στο τέλος της διαδρομής.



Благодарим ви, че закупихте този продукт на **EVOCАНИТАРЕН**, произведен според най-високите стандарти за безопасност и експлоатация.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

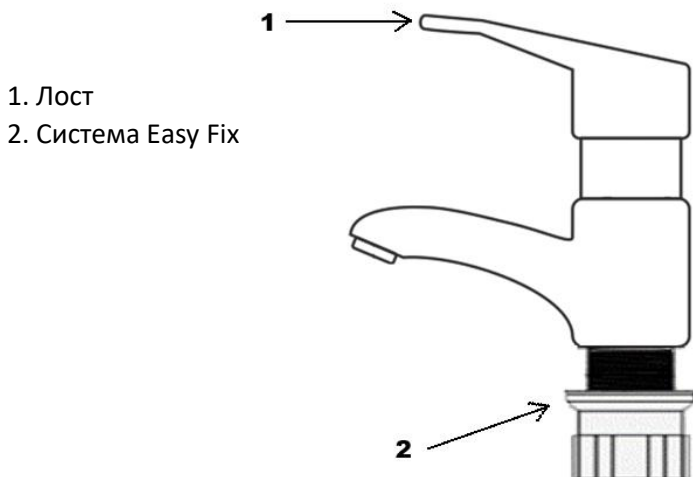
- Номинално налягане 10 Мра (10 bar)
- Препоръчително налягане: 0.1-0.5 Мра (1-5 bar)
- Размер за пасване: 1/2"

СГЛОБЯВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Инсталацията трябва да бъде извършена от упълномощен монтажник. Всеки проблем, възникнал в резултат на неправилна инсталация, не се покрива от гаранцията. Препоръчваме инсталирането на водни филтри, тъй като примеси (например варовик) могат да причинят повреди, които не са покрити от гаранцията.
- Завийте фитинга в задната част на миксера. Поставете смесителя върху мивката, като прокарате връзката през отвора за мивката. Закрепете смесителя, като завиете гайката на системата EASY-FIX.
- Батерията трябва да бъде добре фиксирана, така че да не се движи по време на работа, но без да се насилват и деформират крепежните елементи.
- Преди пускане в експлоатация, премахнете смесителя. След монтажа оставете водата да тече обилно за 2-3 минути, след което монтирайте миксера отново.
- Външното почистване трябва да се извършва само с вода, използвайки мека кърпа или гъба. Забранено е използването на абразивни вещества, киселини или други материали, които могат да увредят защитния слой на продукта.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

- Като се движи лоста нагоре, водният път се отваря. Като се движи лоста надолу, водният път се затваря.
- Не натискайте лоста за задвижване, когато е в края на хода.



Vielen Dank für den Kauf dieses EVOSANITÄR-Produkts, das nach den höchsten Sicherheits- und Betriebsstandards hergestellt wird.

TECHNISCHE DATEN

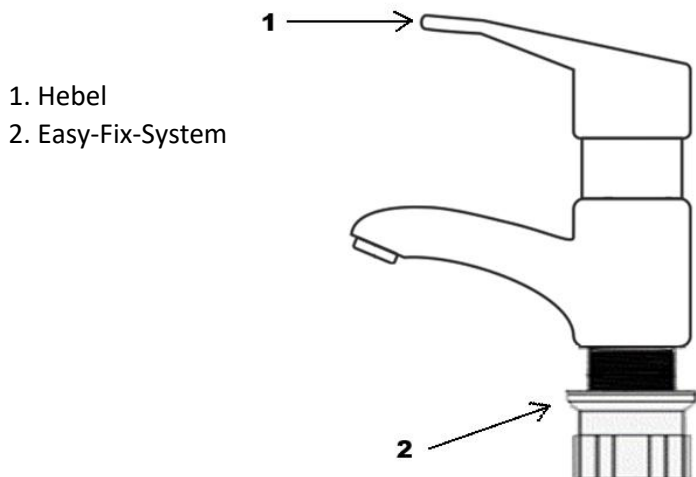
- Nominaldruck 10 Mpa (10 bar)
- Empfohlener Druck: 0,1–0,5 Mpa (1–5 bar)
- Passgröße: 1/2"

MONTAGE UND WARTUNG

- Die Installation muss von einem autorisierten Installateur durchgeführt werden. Etwaige Probleme, die durch eine unsachgemäße Installation entstehen, fallen nicht unter die Garantie. Wir empfehlen die Installation von Wasserfiltern, da Verunreinigungen (z. B. Kalkablagerungen) zu Versagen führen können, die nicht durch die Garantie abgedeckt sind.
- Schrauben Sie den Anschluss an die Rückseite des Mixers. Setzen Sie den Mixer auf die Spüle, indem Sie die Verbindung durch das Sinkloch führen. Sichern Sie den Mixer, indem Sie die Mutter des EASY-FIX-Systems einschrauben.
- Der Akku muss so gut fixiert sein, dass er sich während des Betriebs nicht bewegt, aber ohne die Befestigungen zu verzerren und zu verformen.
- Vor der Inbetriebnahme entferne den Mixer-Tapper. Nach der Installation lässt du das Wasser 2-3 Minuten reichlich laufen und installiere dann den Mixer wieder ein.
- Die Außenreinigung sollte nur mit Wasser und einem weichen Tuch oder Schwamm durchgeführt werden. Es ist verboten, Schleifmittel, Säuren oder andere Materialien zu verwenden, die die Schutzschicht des Produkts beschädigen können.

ANLEITUNG

- Durch das Aufwärtsbewegen des Hebels wird der Wasserweg geöffnet. Durch das Abwärtsbewegen des Hebels wird der Wasserweg geschlossen.
- Den Auslöshebel nicht betätigen, wenn er am Ende des



Merci d'avoir acheté ce produit EVOSANITARY, fabriqué selon les normes de sécurité et d'exploitation les plus strictes.

DONNÉES TECHNIQUES

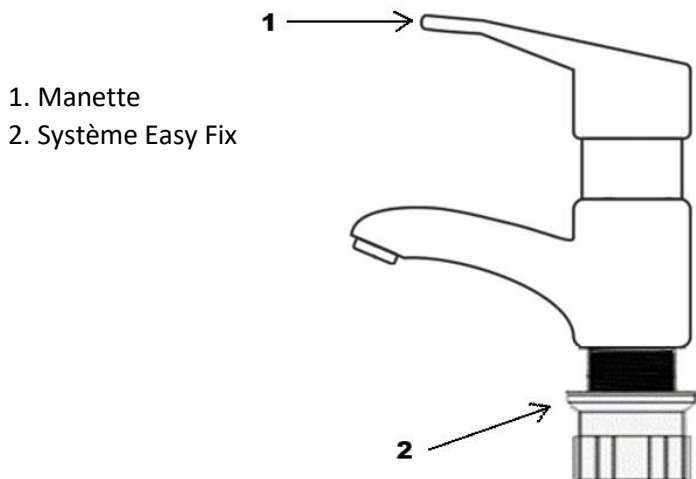
- Pression nominale 10 Mpa (10 bar)
- Pression recommandée : 0,1-0,5 Mpa (1-5 bar)
- Taille du raccord : 1/2"

ASSEMBLAGE ET ENTRETIEN

- L'installation doit être réalisée par un installateur autorisé. Tout problème résultant d'une installation incorrecte n'est pas couvert par la garantie. Nous recommandons l'installation de filtres à eau, car les impuretés (par exemple le calcaire) peuvent provoquer des défaillances qui ne sont pas couvertes par la garantie.
- Vissez le raccord à l'arrière du mélangeur. Placez le mélangeur sur l'évier en passant la connexion par le trou de l'évier. Fixez le mélangeur en vissant l'écrou du système EASY-FIX.
- La batterie doit être bien fixée pour ne pas bouger pendant le fonctionnement, mais sans forcer ni déformer les fixations.
- Avant la mise en service, retirez le tapette du mélangeur. Après l'installation, laissez l'eau couler abondamment pendant 2-3 minutes, puis réinstallez le mélangeur.
- Le nettoyage extérieur doit se faire uniquement à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge. Il est interdit d'utiliser des substances abrasives, des acides ou d'autres matériaux pouvant endommager la couche protectrice du produit.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- En déplaçant le levier vers le haut, le chemin d'eau s'ouvre. En déplaçant le levier vers le bas, le chemin d'eau est fermé.
- Ne forcez pas le levier d'actionnement lorsqu'il est à la fin de la course.



Obrigado por adquirir este produto EVOSANITARY, fabricado segundo os mais elevados padrões de segurança e operação.

DADOS TÉCNICOS

- Pressão nominal 10 Mpa (10 bar)
- Pressão recomendada: 0,1-0,5 Mpa (1-5 bar)
- Tamanho de encaixe: 1/2"

MONTAGEM E MANUTENÇÃO

- A instalação deve ser feita por um instalador autorizado. Qualquer problema que ocorra devido a uma instalação incorreta não está coberto pela garantia. Recomendamos a instalação de filtros de água, pois impurezas (por exemplo, calcário) podem causar falhas que não estão cobertas pela garantia.
- Aparafusa a ligação na parte de trás da misturadora. Coloca a batedeira na pia passando a ligação pelo buraco da pia. Fixa a misturadora aparafusando a porca do sistema EASY-FIX.
- A bateria deve ser bem fixada para que não se mova durante a operação, mas sem forçar e deformar os fixadores.
- Antes de comissionar, remova o barulhador do misturador. Depois da instalação, deixe a água correr abundantemente durante 2-3 minutos e depois volte a colocar o misturador.
- A limpeza exterior deve ser feita apenas com água, utilizando um pano macio ou esponja. É proibido usar substâncias abrasivas, ácidos ou outros materiais que possam danificar a camada protetora do produto.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Ao mover a alavanca para cima, abre-se o caminho da água. Ao mover a alavanca para baixo, o caminho da água fecha-se.

Não force a alavanca de acionamento quando esta

